

EG-Baumusterprüfbescheinigung
EC type examination certificate

CE-0085CM0321
 Produkt-Identnummer
 product identification no.

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-Richtlinie (2009/142/EG) <i>EC Gas Appliances Directive (2009/142/EC)</i>
Vertreiber <i>distributor</i>	Vaillant GmbH Berghauser Straße 40, D-42859 Remscheid
Produktart <i>product category</i>	Gasheizkessel mit Abgasanlage: Brennwert-Kombiwasserheizer (3204)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Brennwert-Kombiwasserheizer
Modell <i>model</i>	VU/VUW INT II...
Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	CZ, HU, RO, SK
Prüfberichte <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: 155135cE8/17063 vom 30.08.2013 (GWI)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	EU/2009/142/EG (30.11.2009) DIN EN 483 (01.06.2000) DIN EN 677 (01.08.1998) DIN EN 625 (01.10.1995)
Aktenzeichen <i>file number</i>	13-0593-GER

70/03 04-A-DE

25.09.2013/Rie M-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
 date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN 45011:1998
 akkreditierte und von der Deutschen Bundesregierung benannte Stelle für die
 Zertifizierung von Gasgeräten gemäß EG-Richtlinie 2009/142/EG.

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to EN
 45011:1998 and notified by the government of the Federal Republic of
 Germany for certification of gas appliances under EC Directive 2009/142/EC.



DVGW CERT GmbH
 Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
 53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
 Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com
 info@dvgw-cert.com

Elektrische Daten: 230 V AC, 50 Hz, IPX4D
electrical data

Gerätekatogorien <i>appliance categories</i>	Versorgungsdrücke <i>supply pressures</i>	Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
I12H3P	20, 30 mbar	CZ, RO, SK	
I12HS3P	25, 30 mbar	HU	

Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
VU INT II 146/5-5	Nennleistung: 3,0...14,0; 5,0...14,0 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 3,2...14,3; 5,3...14,3 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 3,2...16,3 kW; 5,3...16,3 kW (LPG)
VU INT II 206/5-5; VUW INT II 246/5-5	Nennleistung: 3,8...20,0; 5,0...20,0 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 4,0...20,4; 5,3...20,4 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 4,0...24,5 kW; 5,3...24,5 kW (LPG)
VU INT II 256/5-5; VUW INT II 306/5-5	Nennleistung: 5,2...25,0; 6,0...25,0 (LPG) kW Nennwärmebelastung (Hi): 5,5...25,5; 6,4...25,5 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 5,5...30,6 kW; 6,4...30,6 kW (LPG)
VU INT II 306/5-5; VUW INT II 346/5-5	Nennleistung: 5,8...30,0; 8,5...30,0 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 6,2...30,6; 9,0...30,6 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 6,2...34,7 kW; 9,0...34,7 kW (LPG)
VU INT II 356/5-5	Nennleistung: 6,4...35,0; 8,5...35,0 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 6,8...35,7; 9,0...35,7 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 6,8...38,8 kW; 9,0...38,8 kW (LPG)
VU INT II 146/5-3	Nennleistung: 5,2...14,0; 7,2...14,0 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 5,5...14,3; 7,7...14,3 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 5,5...16,3 kW; 7,7...16,3 kW (LPG)
VUW INT II 236/5-3	Nennleistung: 5,2...18,5; 7,2...18,5 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 5,5...18,9; 7,7...18,9 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 5,5...23,5 kW; 7,7...23,5 kW (LPG)
VU INT II 246/5-3; VUW INT II 286/5-3	Nennleistung: 6,2...24,0; 8,2...24,0 (LPG) kW Wärmebelastung (Hi): 6,6...24,5; 8,7...24,5 (LPG) kW	Wärmebelastung (Hi) Trinkwasser: 6,6...28,6 kW; 8,7...28,6 kW (LPG)

Ausführungsvariante <i>type variation</i>	Erläuterungen <i>explanations</i>
VUW...	Kombiwasserheizer
VU...	Umlaufwasserheizer

Verwendungshinweise / Bemerkungen
hints of utilization / remarks

Gerätearten B23, B33, B33P, B53, B53P, C13, C33, C43, C53, C83, C93: gemäß Installationsanleitung 0020152416 (CZ); 0020159908 (HU); 0020159922 (RO) und 0020159907 (SK)

ES – certifikát přezkoušení typu

CE-0085CM0321
identifikační číslo výrobku

Oblast aplikace	Směrnice ES o spotřebičích plyných paliv (2009/142/ES)
Dodavatel	Vaillant GmbH Berghauser Straße 40, D-42859 Remscheid
Druh výrobku	Topný kotel na plyná paliva se zařízením pro odvod spalin: kombinovaný topný kotel s ohřevem teplé vody (3204)
Označení výrobku	Kombinovaný topný kotel s ohřevem teplé vody
Model	VU/VUW INT II...
Země určení	CZ, HU, RO, SK
Protokoly o zkouškách	Doplňková zkouška: 155135cE8/17063 ze dne 30.08.2013 (GWI)
Podklady ke zkoušce	EU/2009/142/ES (30.11.2009) DIN EN 483 (01.06.2000) DIN EN 677 (01.08.1998) DIN EN 625 (01.10.1995)
Číslo jednací	13-0593-GER

(podpis - nečitelný)

25.09.2013 Rie M-1/2

Datum, zpracoval, list, vedoucí certifikačního místa

DVGW-CERT GmbH je místo akreditované DAkkS podle DIN EN 45011:1998 ustanovené německou spolkovou vládou pro certifikaci spotřebičů plyných paliv dle směrnice EU 2009/142/ES.

DAkkSNěmecké
akreditační místo
D-ZE-16028-01-01DVGW CERT GmbH
Certifikační místoJosef-Wirmer-Straße 1-3
53123 Bonntel.: +49 228 91 88 - 888
fax: +49 228 91 88 - 993www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Elektrické hodnoty: 230 V AC, 50 Hz, IPX4D

Kategorie přístrojů	Zásobovací tlak	Země určení	Poznámky
II2H3P	20, 30 mbar	CZ, RO, SK	
II2HS3P	25, 30 mbar	HU	

Typ	Technická data	Poznámky
VU INT II 146/5-5	Jmenovitý výkon: 3,0...14,0; 5,0...14,0 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 3,2...14,3; 5,3...14,3 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 3,2...16,3 kW; 5,3...16,3 kW (LPG)
VU INT II 206/5-5; VUW INT II 246/5-5	Jmenovitý výkon: 3,8...20,0; 5,0...20,0 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 4,0...20,4; 5,3...20,4 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 4,0...24,5 kW; 5,3...24,5 kW (LPG)
VU INT II 256/5-5; VUW INT II 306/5-5	Jmenovitý výkon: 5,2...25,0; 6,0...25,0 (LPG) kW Jmenovité tepelné zatížení (Hi): 5,5...25,5; 6,4...25,5 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 5,5...30,6 kW; 6,4...30,6 kW (LPG)
VU INT II 306/5-5; VUW INT II 346/5-5	Jmenovitý výkon: 5,8...30,0; 8,5...30,0 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 6,2...30,6; 9,0...30,6 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 6,2...34,7 kW; 9,0...34,7 kW (LPG)
VU INT II 356/5-5	Jmenovitý výkon: 6,4...35,0; 8,5...35,0 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 6,8...35,7; 9,0...35,7 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 6,8...38,8 kW; 9,0...38,8 kW (LPG)
VU INT II 146/5-3	Jmenovitý výkon: 5,2...14,0; 7,2...14,0 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 5,5...14,3; 7,7...14,3 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 5,5...16,3 kW; 7,7...16,3 kW (LPG)
VU INT II 236/5-3	Jmenovitý výkon: 5,2...18,5; 7,2...18,5 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 5,5...18,9; 7,7...18,9 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 5,5...23,5 kW; 7,7...23,5 kW (LPG)
VU INT II 246/5-3; VUW INT II 286/5-3	Jmenovitý výkon: 6,2...24,0; 8,2...24,0 (LPG) kW Tepelné zatížení (Hi): 6,6...24,5; 8,7...24,5 (LPG) kW	Tepelné zatížení (Hi): pitná voda: 6,6...28,6 kW; 8,7...28,6 kW (LPG)

Varianta provedení Vysvětlivky

VUW...	kombinovaný kotel s ohřevem vody
VU...	průtokový teplovodní kotel

Pokyny k používání / Poznámky

Typy přístrojů B23, B33, B33P, B53, B53P, C13, C33, C43, C53, C83, C93: podle montážního návodu 0020152416 (CZ); 0020159908 (HU); 0020159922 (RO) a 0020159907 (SK)

Tlumočnická doložka:

Jako tlumočnick jazyka německého, jmenovaný rozhodnutím Městského soudu v Praze z 2.12.1991 č.j. 1464/89, stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

V překladu jsem provedl tyto opravy: - žádné -

Tlumočnický úkon je zapsán pod pořadovým číslem²⁷¹.../2014 tlumočnického deníku.

Tlumočné a náhradu nákladů účtuji podle připojené likvidace na základě dokladů: - žádné -

Tlumočnick provedením úkonu nepřebírá odpovědnost za obsah textu původní listiny.

Praha 14.4.2014




.....
podpis

JUDr. Petr Studený, Ječná 529/29, 120 00 Praha 2
telefon: +420 721 820 377, e-mail: petr.studený@volny.cz
internet: www.petr-studený.cz